



LIBRARY

DEC 15 1981

Distr.
GENERAL

A/C.5/36/79
13 December 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN/SA COLLECTION

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 100 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ СМЕТЫ: ВОЗДЕЙСТВИЕ ИЗМЕНЕНИЙ ВАЛЮТНЫХ КУРСОВ

Доклад Генерального секретаря

1. В пункте 20 предисловия к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов а/ отмечается, что до того, как Генеральная Ассамблея примет окончательное решение о бюджетных ассигнованиях, будут рассмотрены дальнейшие изменения валютных курсов, с тем чтобы окончательное утверждение бюджета основывалось на самых новых на то время предположениях (см. также пункт II первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, документ A/36/7).

2. Вышеупомянутое рассмотрение было проведено, и на его основе предлагается обновить обменные курсы валют, установленные в приложении IV а/, для следующих мест службы:

- Вена (шиллинги) с 13,30 до 15,50 за один долл. США;
- Гаага (гульдена) с 2,05 до 2,52 за один долл. США;
- Бангкок (баты) с 20,15 до 22,90 за один долл. США;
- Найроби (шиллинги) с 7,33 до 10,50 за один долл. США;
- Рим (лиры) с 860 до 1190 за один долл. США.

3. Обменный курс доллара к швейцарскому франку предлагается не корректировать ввиду незначительной разницы между первоначально предположенным курсом 1,71 швейцарских франков за доллар и самым последним действующим курсом 1,76 швейцарских франков за доллар.

а/ A/36/6.

4. Новые курсы были применены к суммам, утвержденным Пятым комитетом при первом чтении, а также ко всем суммам, утвержденным Пятым комитетом после этого. Последствия переоценки указаны в приложении I

5. Что касается статей, еще не утвержденных Пятым комитетом, то:

а) сводная ведомость административных и финансовых последствий в связи с расходами по обслуживанию конференций была подготовлена на основе новых обменных курсов, поэтому в отношении любых сумм, утвержденных в связи с этим Пятым комитетом, переоценка не требуется;

б) ряд пересмотренных смет и финансовых последствий еще не были рассмотрены во время подготовки данного доклада. Их перечень содержится в приложении II, причем суммы указаны по нынешнему курсу. Предлагается, чтобы суммы, которые будут впоследствии утверждены по этим статьям, были переоценены и непосредственно отражены в суммах, предлагаемых Пятому комитету для второго чтения.

6. Общее воздействие переоценки сумм, указанных в пункте 4 выше, можно кратко представить следующим образом:

		<u>В долл. США</u>
I.	а) суммы, утвержденные по разделу расходов:	I 536 218 200
	б) разница в результате переоценки:	(36 266 500)
	с) итого:	I 499 951 700
II.	а) сметы, утвержденные по разделам поступлений:	287 429 400
	б) разница в результате переоценки:	(3 587 600)
	с) итого:	283 841 800
III.	а) общие чистые потребности до переоценки:	I 248 788 800
	б) общие чистые потребности после переоценки:	I 216 109 900

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПЕРЕОЦЕНКА ОБМЕННЫХ КУРСОВ - ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ

	Утверждено Пятым комитетом	Корректировка обменного курса	Общие ассигнования
ЧАСТЬ I. РАЗРАБОТКА ОБЩЕЙ ПОЛИТИКИ, РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ			
1. РАЗРАБОТКА ОБЩЕЙ ПОЛИТИКИ, РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ			
A. Директивные органы			
1) Генеральная Ассамблея	5 257,8		5 257,8
2) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат)	I 542,5		I 542,5
3) Комитет по взносам	I 99,8		I 99,8
4) Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат).....	2 425,3		2 425,3
5) Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций....	I 260,0		I 260,0
6) Всемирный продовольственный совет	4 807,7	(I 275,I)	3 532,6
7) Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	7I,8		7I,8
B. Исполнительное руководство и управление....			
1) Генеральный секретарь	759,6		759,6
2) Административная канцелярия Генерального секретаря	4 997,5		4 997,5
3) Канцелярия заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи	3 598,5		3 598,5
4) Канцелярия заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам	2 906,5		2 906,5
5) Отдел по специальным политическим вопросам	2 558,I		2 558,I
6) Отдел Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	2 804,4		2 804,4
7) Канцелярия Координатора помощи по восстановлению и развитию Ливана	794,4		794,4
8) Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по координации гуманитарной помощи Кампучии	975,2		975,2
	34 958,I	(I 275,I)	33 683,0
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	34 958,I	(I 275,I)	33 683,0

/...

	Утверждено Пятым комитетом	Корректировка сбиенного курса	Общие ассигнования
ЧАСТЬ II.			
ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ДЕЛА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА			
2. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ДЕЛА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА			
A. Директивные органы	604,6		604,6
B. Департамент по политическим вопро- сам и делам Совета Безопасности	16 782,3		16 782,3
C. Секретариат третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву	1 715,9		1 715,9
D. Специальные миссии	42 850,5	(197,7)	42 652,8
E. Ближневосточное агентство Организа- ции Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	12 153,5	(950,8)	11 202,7
	74 106,8	(1 148,5)	72 958,3
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	74 106,8	(1 148,5)	72 958,3
ЧАСТЬ III. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ, ОПЕКА И ДЕКОЛОНИЗАЦИЯ			
3. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ, ОПЕКА И ДЕКОЛОНИЗАЦИЯ			
A. Директивные органы	1 578,6		1 578,6
B. Департамент по политическим вопро- сам, опеке и деколонизации	5 731,6		5 731,6
C. Намибия	7 766,2		7 766,2
D. Центр против апартеида	3 014,8		3 014,8
	18 091,2		18 091,2
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	18 091,2		18 091,2
ЧАСТЬ IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И ГУМАНИТАРНОЙ ОБЛАСТЯХ			
4. ДИРЕКТИВНЫЕ ОРГАНЫ (ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ)			
A. Экономический и Социальный Совет и его функциональные комиссии и коми- теты и другие периодические заседа- ния	1 288,6		1 288,6
B. Специальные конференции	801,1	(97,3)	703,8
	2 089,7	(97,3)	1 992,4
5A. КАНЦЕЛЯРИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА			
	3 026,9		3 026,9

	Утверждено Пятым комитетом	Корректировка обменного курса	Общие ассигнования
ЧАСТЬ IV (продолжение)			
5B. ЦЕНТР ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ	3 658,1		3 658,1
6. ДЕПАРТАМЕНТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ	45 557,3	(1 684,8)	43 873,0
7. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ.....	15 978,7	(24,3)	15 954,4
8. ОТДЕЛ СЛУЖБ СЕКРЕТАРИАТА, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМИ И СОЦИАЛЬНЫМИ ВОПРОСАМИ	3 232,5		3 232,5
9. ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫЕ КОРПОРАЦИИ	9 092,2	(52,4)	9 039,4
10. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ	26 890,2		26 890,2
11. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА	31 558,0	(3 558,1)	27 995,5
12. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ	60 365,3		60 365,3
13. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ	35 585,8		35 585,3
14. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ	16 200,9		16 200,9
15. КОНФЕРЕНЦИИ ООН ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ	58 025,5		58 025,5
16. ЦЕНТР МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ	9 429,3		9 429,3
17. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ	34 117,6	(11 450,9)	22 666,7
18. ПРОГРАММА ООН ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ	13 980,3	(3 564,8)	10 415,5
19. ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ: КАБИТАТ	10 322,3	(2 510,1)	8 312,2
20. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ	7 097,0	(955,4)	6 141,6
21. УПРАВЛЕНИЕ БЕЖИТЕЛЬНОГО КОМИССАРА ООН ПО ДЕЛАМ БЕЖИТЕЛЬЦЕВ	30 670,3		30 670,3
22. БЮРО КООРДИНАТОРА ООН ПО ОРГАНИЗАЦИИ ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ ВЕДСТВИЙ	5 251,3		5 251,3
23. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА	10 795,0		10 795,0
24. РЕГУЛЯРНАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ	32 258,5	(1 225,5)	31 033,0
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	515 628,3	(25 124,0)	490 504,3

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

	Утверждено Пятым комитетом	Корректировка обменного курса	Общие ассигнования
ЧАСТЬ V. МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВОСУДИЕ И ПРАВО			
25. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД	9 718,9	(1 043,6)	8 675,3
26. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ПРАВА			
А. Директивные органы	2 003,3	(30,9)	1 972,4
С. Управление по правовым вопросам	11 458,6 13 461,9	(262,6) (293,5)	11 196,0 13 168,4
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	23 180,8	(1 337,1)	21 843,7
ЧАСТЬ VI. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ			
27. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ			
А. Центральные учреждения ...	38 587,7		38 587,7
В. Женева	4 132,7		4 132,7
С. Информационные центры	19 641,2 52 361,6		19 641,2 62 361,6
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	62 361,6		62 361,6

	Утверждено Пятым Комитетом	Корректировка обменного курса	Общие ассигнования
ЧАСТЬ VII. СЛУЖБЫ ОБЩЕГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ			
28. АДМИНИСТРАЦИЯ, ФИНАНСЫ И УПРАВЛЕНИЕ			
A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления	804,1		804,1
B. Финансовое управление	I3 495,3		I3 495,3
C. Бюро персонала	I4 302,3		I4 302,3
D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения	I07 720,4		I07 720,4
E. Административно-управленческий отдел	2 008,7		2 008,7
F. Отдел внутренней ревизии	3 891,0		3 891,0
G. Отдел электронной обработки данных и систем информации	I4 340,1		I4 340,1
H. Административный отдел, Женева	I2 053,5		I2 053,5
I. Отдел общего обслуживания, Женева	5I 811,7		5I 811,7
J. Деятельность по подготовке кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)	7 018,2	(II,8)	7 006,4
K. Прочие расходы	3 773,0		3 773,0
L. Совместно финансируемая административная деятельность			
1) Комиссия по международной гражданской службе	5 784,4		5 784,4
2) Объединенная инспекционная группа	4 605,3		4 605,3
3) Секретариат ИКАВ, доля Организации Объединенных Наций	350,6		350,6
M. Административное обслуживание, Вена	40 103,0 282 061,6	(5 683,3) (5 695,1)	34 419,7 276 366,5
29. ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ			
A. Департамент по обслуживанию конференций	I25 359,9		I25 359,9
B. Обслуживание конференций, Женева	94 522,9		94 522,9
C. Обслуживание конференций, Вена	4 999,7	(709,2)	4 290,5
D. Библиотека, Центральные учреждения	II 135,2		II 135,2

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

	Утверждено Пятым Комитетом	Корректировка обменного курса	Общие ассигнования
Е. Библиотека, Женева	4 900,1		4 900,1
Р. Библиотека, Вена	638,9	(90,8)	548,1
	241 556,7	(800,0)	240 756,7
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	523 618,3	(6 495,1)	517 123,2
ЧАСТЬ VIII. СПЕЦИАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ			
30. ОБЛИГАЦИОННЫЙ ЗАЕМ ООН	17 220,3		17 220,3
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	17 220,3		17 220,3
ЧАСТЬ IX. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА			
31. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА	229 740,6	(837,8)	228 902,8
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	229 740,6	(837,8)	228 902,8
ЧАСТЬ X. СТРОИТЕЛЬСТВО, ПЕРЕСТРОЙКА, ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ И КАПИТАЛЬНЫЙ РЕМОНТ ПОМЕЩЕНИЙ			
32. СТРОИТЕЛЬСТВО, ПЕРЕСТРОЙКА, ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ И КАПИТАЛЬНЫЙ РЕМОНТ ПОМЕЩЕНИЙ	37 311,7	(48,9)	37 262,8
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	37 311,7	(48,9)	37 262,8
ИТОГО ПО РАЗДЕЛАМ РАСХОДОВ	1 536 218,2	(36 266,5)	1 499 951,7
РАЗДЕЛ ПОСТУПЛЕНИЙ 1	233 670,3	(1 338,8)	232 330,5
РАЗДЕЛ ПОСТУПЛЕНИЙ 2	35 791,1	(1 677,1)	34 114,0
РАЗДЕЛ ПОСТУПЛЕНИЙ 3	17 968,0	(570,7)	17 397,3
ИТОГО ПО РАЗДЕЛАМ ПОСТУПЛЕНИЙ	287 429,4	(3 587,6)	283 841,8
ВСЕГО, ЧИСТЫЕ ПОТРЕБНОСТИ	1 248 788,8	(32 678,9)	1 216 109,9

ПРИЛОЖЕНИЕ II

1. Пересмотренные сметы и финансовые последствия, не рассмотренные по состоянию на 13 декабря 1981 года:

A/C.5/36/91
A/C.5/36/90
A/C.5/36/73
A/C.5/36/86
A/C.5/36/67
A/C.5/36/65
A/C.5/36/95
A/C.5/36/94
A/C.5/36/96
A/C.5/36/97
A/C.5/36/100
A/C.5/36/103
A/C.5/36/102
A/C.5/36/101
A/C.5/36/L.21/Rev.1
A/C.5/36/104

2. Сметы, предлагаемые Генеральным секретарем для вышеупомянутой суммы по:

- a) разделам расходов = 6 925 300 долл. США
- b) разделам поступлений = 659 800 долл. США

3. Суммы, указанные выше, исчислены на основе нынешних обменных курсов. Утвержденные суммы будут переоценены на основе пересмотренных обменных курсов и будут непосредственно фигурировать в докладе Пятого комитета.
